

# Serie J9



Vannes papillon wafer  
Absperrklappen Wafer

DOWNLOAD  
DATASHEET



**b**-Smart, Be-Brandoni



[www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it)

**brandoni**  
VALVES

## Vannes papillon wafer / Absperrklappen Wafer

Les vannes de la série J9 sont des vannes de sectionnement à disque centré au corps type wafer en fonte sphéroïdale ou acier inox, réalisées conformément aux normes relatives au produit et au système de gestion de la qualité EN ISO 9001.

Elles sont adaptées pour le chauffage et la climatisation (HVAC), le traitement et la distribution de l'eau, les applications industrielles et agricoles, pour l'air comprimé, le gaz, les huiles et les hydrocarbures. (L'article doit dans tous les cas être choisi correctement en fonction de l'application).

**Elles sont adaptées :** pour les utilisations en ligne et en fin de ligne ainsi que les services nécessitant de fréquents actionnements ; le support intégré, conforme à la norme ISO 5211, permet le montage d'une large gamme de servocommandes en toute simplicité.

Elles sont indiquées pour l'étranglement et le réglage du débit.

**Elles ne sont pas adaptées : pour la vapeur.**

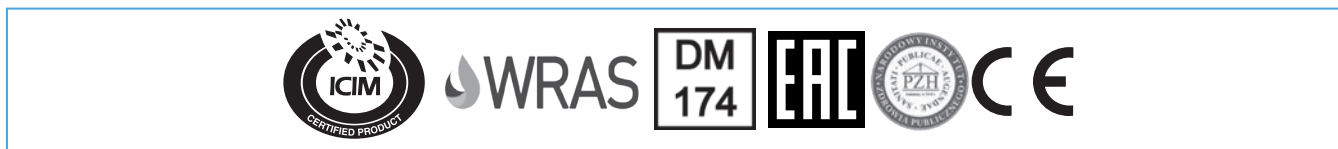
### Accessoires

- Rallonge pour carré de manœuvre
- Indicateur visuel et verrouillage pour réducteur manuel
- Boîtier micro pour réducteur manuel
- Kit d'interrupteurs de fin de course pour signalisation Ouvert/Fermé

### Commandes

- Actionneurs pneumatiques à double et simple effet
- Sur demande : boîtier fin de course, positionneur
- Actionneurs électriques
- Réducteurs manuels
- Commande à chaîne

### Certifications / Zertifizierungen



Conformes à la directive 2014/68/UE (ex 97/23/CE PED)  
Conformes au décret italien 174 (directive 98/83/CE) et  
UNI EN 1074-1:2001 - UNI EN 1074-2:2004

#### Normes de construction et d'essai (équivalentes):

Ecartement : EN558/1-20 (ISO 5752-20, DIN 3202K1)  
Brides : EN1092 ISO 7005, ANSI B16.5 #150  
Design : EN593, EN12516, ISO 5211, EN12570  
Marquage : EN19  
Essai : testées à 100% EN 12266 cat. A (ISO 5208 cat. A)

Die Ventile der Serie J9 sind Absperrklappen mit zentrierter Scheibe und Gehäuse Typ Wafer aus Sphäroguss oder Edelstahl, die in Übereinstimmung mit den einschlägigen Produktvorschriften und dem Qualitätsmanagementsystem EN ISO 9001 hergestellt werden.

Geeignet für Heiz- und Klimaanlage (HVAC), Wasseraufbereitung und -versorgung, industrielle und landwirtschaftliche Anwendungen, Druckluft, Gas, Öle und Kohlenwasserstoffe. (wobei je nach spezifischer Anwendung der jeweils passende Artikel auszuwählen ist).

**Geeignet für:** Anwendungen in und am Ende von Leitungen sowie Einsätze, die häufige Betätigungen mit sich bringen. Der integrierte Montageflansch gemäß ISO 5211 ermöglicht die einfache Installation verschiedenster Servosteuerungen; die Drosselung und Regulierung des Durchflusses.

**Nicht geeignet für: Dampf.**

### Steuerungen

- Verlängerung für Straßenanschluss
- Optische Anzeige und Vorhängeschloss für Handgetriebe
- Mikroschaltergehäuse für Handgetriebe
- Set Endschalter für Meldung geöffnet/geschlossen

### Steuerungen

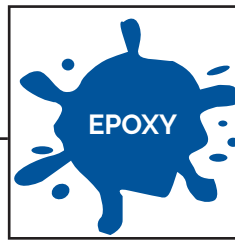
- Doppelt- und einfachwirkende pneumatische Stellantriebe
- Auf Anfrage: Endschalterbox, Positionsschalter
- Elektrische Stellantriebe
- Handgetriebe
- Kettensteuerung

Entspricht der Richtlinie 2014/68/UE (ehemalige 97/23/CE PED)

Entspricht dem Ministerialerlass 174 (Richtlinie 98/83/EG) und UNI EN 1074-1:2001 - UNI EN 1074-2:2004

#### Bau- und Abnahmenormen (äquivalent):

Baulänge: EN558/1-20 (ISO 5752-20, DIN 3202K1)  
Flanschtypen: EN1092 ISO 7005, ANSI B16.5 #150  
Bauweise: EN593, EN12516, ISO 5211, EN12570  
Kennzeichnung: EN19  
Abnahme: zu 100% getestet, EN 12266 Kat. A (ISO 5208 Kat. A)



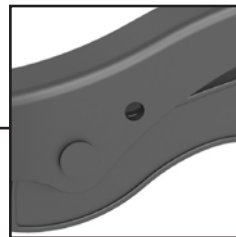
Peinture en poudre interne et externe avec revêtement époxy, résistant aux hautes températures. Peinture à base d'eau, à faible impact écologique. Epaisseur 150 µ.

*Innen- und Außenbeschichtung aus hochtemperaturbeständigem Epoxylack. Umweltverträglicher Lack auf Wasserbasis. Umweltverträglicher Lack auf Wasserbasis. Mindestdicke 150 µ.*

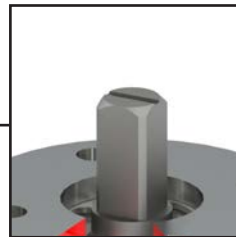


Levier réglable en positions intermédiaires.

*Hebel mit verschiedenen Zwischenstellungen.*

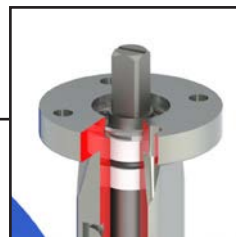


Levier cadenassable  
*Verschließbarer Hebel*

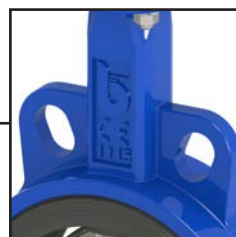


L'encoche fraisée au sommet de la tige indique la position de la lentille et évite les erreurs de positionnement en cas de démontage et de remontage du levier.

*Eine Kerbe an der Schaftspitze zeigt die Stellung der Klappe an und dient zur Vermeidung von Positionierfehlern beim Aus- und Einbau der Steuerung.*



Bride selon ISO 5211 intégrée.  
*Aufbauflansch gemäß ISO 5211.*



Œillets de centrage. Ils permettent le montage entre les brides PN 6, PN10, PN16 et ANSI 150 per DN25-400.

Pour DN450-600 œillets de centrage pour brides PN10 ou PN16.  
*Zentrierschlitzte. Ermöglichen die Montage zwischen Flanschen PN 6, PN10, PN16 und ANSI 150 bei DN25-400.*

*DN450-600 Zentrierschlitzte für Flansche PN10 oder PN16.*

*Beschichtung mit Epoxylack*

### EPDM



#### J9.100

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : fonte sphéroïdale nickelée  
Manchon : EPDM  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus vernickeltem Sphäroguss  
Muffe: EPDM  
Temp: von -10 bis +120°C



#### J9.120

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : AISI 316  
Manchon : EPDM  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: EPDM  
Temp: von -10 bis +120°C



#### J9.128

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : AISI 316  
Manchon : EPDM  
Temp : de -10 à +120°C  
**Approuvé Wras jusqu'à 80°C**  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: EPDM  
Temp: von -10 bis +120°C  
**WRAS-Zulassung bis 80°C**



#### J9.170

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : bronze-aluminium  
Manchon : EPDM  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus Aluminium-Bronze  
Muffe: EPDM  
Temp: von -10 bis +120°C

### NBR



#### J9.101

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : fonte sphéroïdale nickelée  
Manchon : NBR  
Temp : de -10 à +80°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus vernickeltem Sphäroguss  
Muffe: NBR  
Temp: von -10 bis +80°C

### NBR



#### J9.101 gaz/Gas

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : fonte sphéroïdale nickelée  
Manchon : NBR  
Temp : de -10 à +70°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus vernickeltem Sphäroguss  
Muffe: NBR  
Temp: -10 a +70°C



#### J9.121

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : AISI 316  
Manchon : NBR  
Temp : de -10 à +80°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: NBR  
Temp: von -10 bis +80°C

### FKM



#### J9.121 gaz/Gas

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : AISI 316  
Manchon : NBR  
Temp : de -10 à +70°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: NBR  
Temp: von -10 bis +70°C



#### J9.171

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : bronze-aluminium  
Manchon : NBR  
Temp : de -10 à +80°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Disc: Aluminium-Bronze  
Muffe: NBR  
Temp: von -10 bis +80°C



#### J9.102

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : fonte sphéroïdale nickelée  
Manchon : FKM  
Temp : de -10 à +150°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus vernickeltem Sphäroguss  
Muffe: FKM  
Temp: von -10 bis +150°C



#### J9.122

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : AISI 316  
Manchon : FKM  
Temp : de -10 à +150°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: FKM  
Temp: von -10 bis +150°C



#### J9.172

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : bronze-aluminium  
Manchon : FKM  
Temp : de -10 à +150°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus Aluminium-Bronze  
Muffe: FKM  
Temp: von -10 bis +150°C

## PTFE



### J9.103

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : fonte sphéroïdale  
nickelée  
Manchon : PTFE  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus vernickeltem  
Sphäroguss  
Muffe: PTFE  
Temp: von -10 bis +120°C



### J9.123

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : AISI 316  
Manchon : PTFE  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: PTFE  
Temp: von -10 bis +120°C



### J9.173

Corps : fonte sphéroïdale  
Lentille : bronze-aluminium  
Manchon : PTFE  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus Aluminium-Bronze  
Muffe: PTFE  
Temp: von -10 bis +120°C

**Lentille AISI 316 / Klappe AISI 316**



### J9.620 EPDM

Corps: AISI 316  
Lentille : AISI 316  
Manchon : EPDM  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: AISI 316  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: EPDM  
Temp: von -10 bis +120°C



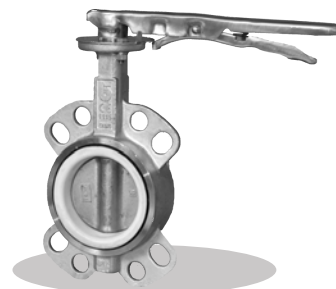
### J9.621 NBR

Corps: AISI 316  
Lentille : AISI 316  
Manchon : NBR  
Temp : de -10 à +80°C  
Gehäuse: AISI 316  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: NBR  
Temp: von -10 bis +80°C



### J9.622 FKM

Corps: AISI 316  
Lentille : AISI 316  
Manchon : FKM  
Temp : de -10 à +150°C  
Gehäuse: AISI 316  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: FKM  
Temp: von -10 bis +150°C



### J9.623 PTFE

Corps: AISI 316  
Lentille : AISI 316  
Manchon : PTFE  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: Sphäroguss  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: PTFE  
Temp: von -10 bis +120°C

**Lentille AISI 316 /  
Klappe AISI 316**

**Lentille bronze-aluminium / Klappe aus Aluminium-Bronze**



### J9.628 EPDM

Corps : AISI 316  
Lentille : AISI 316  
Manchon : EPDM  
Temp : de -10 à +120°C  
**Approuvé Wras jusqu'à 80°C**  
Gehäuse: AISI 316  
Klappe aus AISI 316  
Muffe: EPDM  
Temp: von -10 bis +120°C  
**WRAS-Zulassung bis 80°C**



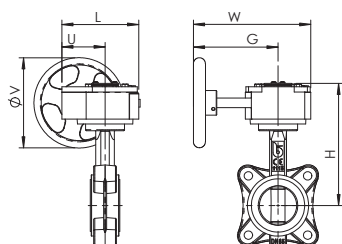
### J9.670 EPDM

Corps : AISI 316  
Lentille : bronze-aluminium  
Manchon : EPDM  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: AISI 316  
Klappe aus Aluminium-Bronze  
Muffe: EPDM  
Temp: von -10 bis +120°C



### J9.673 PTFE

Corps : AISI 316  
Lentille : bronze-aluminium  
Manchon : PTFE  
Temp : de -10 à +120°C  
Gehäuse: AISI 316  
Klappe aus Aluminium-Bronze  
Muffe: PTFE  
Temp: von -10 bis +120°C

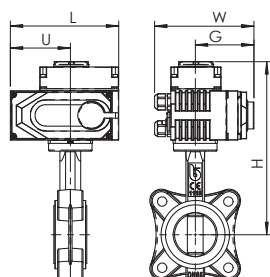


#### J9 + RM

Réducteur manuel

Handgetriebe

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
J9 + RM	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0250	RM.0750	RM.1200	RM.1200	RM.1200	RM.1200	3DE-180	3DE-250	3DE-400
L	130	130	130	130	130	130	130	130	130	180	205	205	205	278	278	277	323
U	77	77	77	77	77	77	77	77	77	104	124	124	124	118	118	107	131
H	166	172	178	188	198	212	232	242	262	308	346	372	415	457	519	607	693
W	225	225	225	225	225	225	225	225	225	338	345	345	345	291	291	379	428
G	170	170	170	170	170	170	170	170	170	260	260	260	260	167	167	207	256
V	150	150	150	150	150	150	150	150	150	300	300	300	300	380	380	285	385
Poids Gewicht Kg	5.7	5.7	5.8	6.1	6.4	7.02	8.12	9.61	11.11	22.3	32.8	42	43	60	107.7	155.8	231.1

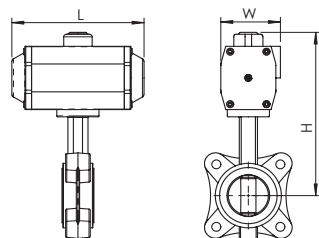


#### J9 + AOX

Actionneurs électriques

Elektrische Stellantriebe

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
J9 + AOX	003	003	003	003	005	005	008	010	015	030	060	060	100	160
L	123	123	123	123	160	160	160	189	189	268	268	268	268	508
U	74	74	74	74	89	89	89	107	107	152	152	152	152	366
H	217	223	229	239	257	271	291	309	329	394	430	456	499	789
W	100	100	100	100	121	121	121	145	145	225	225	225	225	285
G	65	65	65	65	84	84	84	89	89	119	119	119	119	143
Poids Gewicht Kg	3.8	3.8	3.9	4.2	6	6.8	7.9	10.9	12.4	28.4	37.3	43.7	45.2	115.7

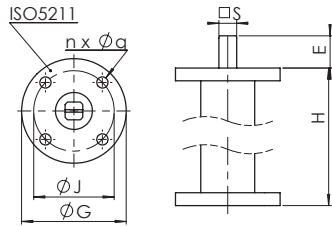


#### J9 + AP

Actionneurs pneumatiques

Pneumatische Stellantriebe

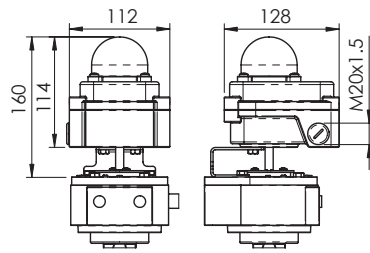
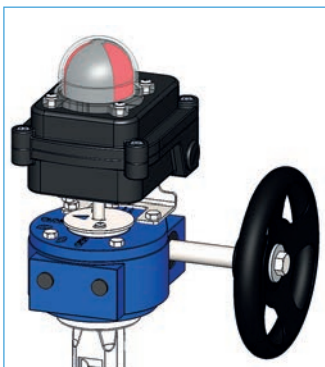
DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
J9 + AP DE	AP1	AP1	AP2	AP2	AP3	AP3	AP3	AP3.5	AP4	AP4.5	AP5.5	AP5.5	AP6	AP8
L	142	142	155	155	213	213	213	236	276	310	388	388	468	563
H	191	197	219	229	256	270	290	310	345	402	472	498	565	740
W	60	60	73	73	85	85	85	98	110	128	160	160	175	215
Poids Gewicht Kg	2.7	2.7	3.22	3.52	4.94	5.74	6.84	9.98	12.9	23.24	37.44	55.94	62.66	96.6
J9 + AP SE - SPRING RETURN	AP2S	AP2S	AP3S	AP3S	AP3.5S	AP3.5S	AP4S	AP4.5S	AP5S	AP6S	AP8S	AP8S	AP8S	AP10S
L	155	155	213	213	236	236	276	310	366	468	563	563	563	750
H	207	213	236	246	316	330	365	412	445	520	646	672	715	725
W	73	73	85	85	98	98	110	128	140	175	215	215	215	290
Poids Gewicht Kg	3.26	3.26	4.9	5.2	6.7	7.5	10.5	15.97	20.42	38.86	68.32	86.82	87.86	161



DN	40-100	125-150	200	250-300
H	250-500-800-1000			
ISO 5211	F05	F07	F10	F12
G	65	90	125	150
J	50	F07	F10	F12
n x Ø q	4 x 7	4 x 9	4 x 11	4 x 13
E	20	26	26	26
S	11	14	17	27

### KPROg

Rallonge pour carré de manœuvre  
Verlängerung für Straßenanschluss



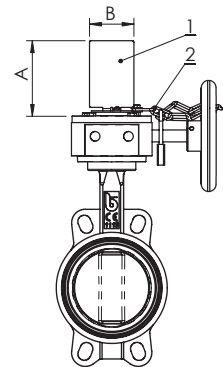
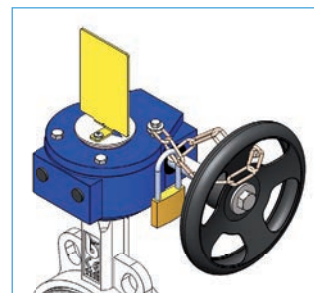
Version standard avec micro-mécanismes. Sur demande avec micro-interrupteur de proximité, même en version ATEX

Standardversion mit mechanischen Mikroschaltern. Auf Anfrage mit Mikro-Näherungsschalter, auch in ATEX-Ausführung.

### KBOXRM

Boîtier micro pour réducteur manuel

Mikroschaltergehäuse für Handgetriebe



### KPOSRM

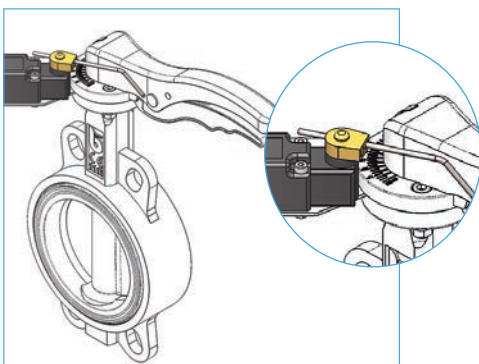
Indicateur visuel et verrouillage pour réducteur manuel

Optische Anzeige und Vorhängeschloss für Handgetriebe

DN	25-150	200-400
A	100	120
B	60	80

- 1) Indicateur visuel de position  
2) Chaîne de verrouillage

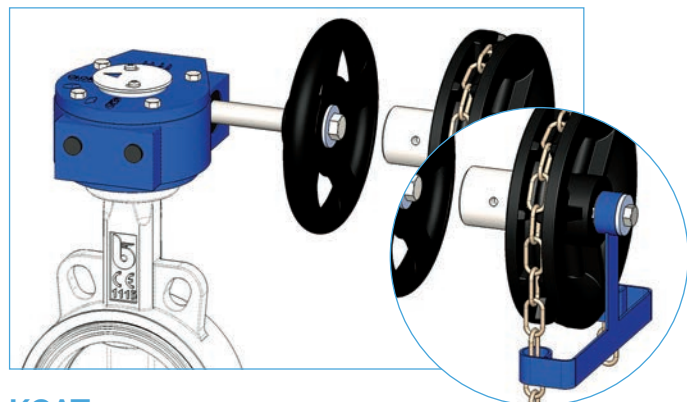
- 1) Optische Stellungenanzeige  
2) Kette für Vorhängeschloss



### KFC109

Kit d'interrupteurs de fin de course pour signalisation Ouvert/Fermé

Set Endschalter für Meldung geöffnet/geschlossen

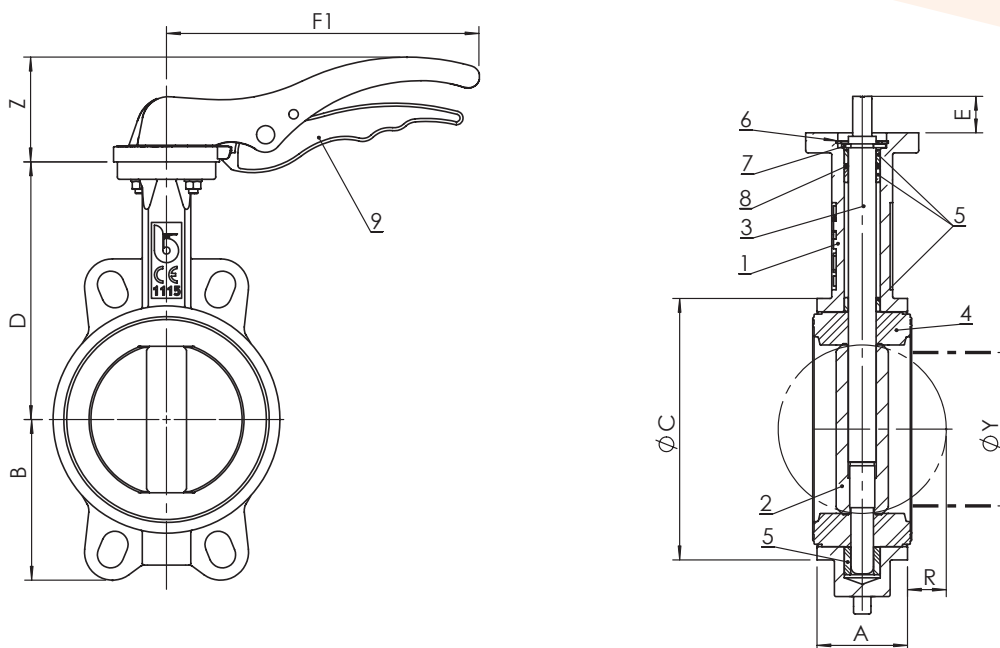


### KCAT

Commande à chaîne

Kettensteuerung

## Vannes papillon wafer / Absperrklappen Wafer

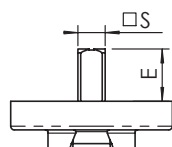
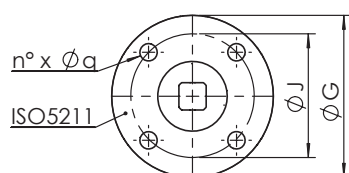


### Dimensions (mm) / Maße (mm)

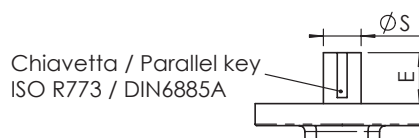
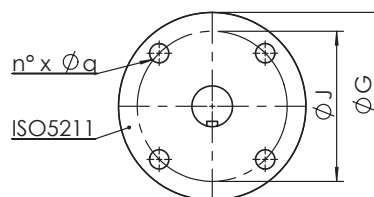
DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
A	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154
ØC	65	73	82	89	102	118	150	174	205	260	318	376	406	471	539	594	695
D	104	110	116	126	136	150	170	180	200	230	266	292	335	360	422	480	562
B	51	56	63	62	69	90	106	119	131	166	202	235	257	292	318	355	444
F1	192	192	170	170	170	206	206	285	285	400	530	-	-	-	-	-	-
Z	68	68	50	50	50	69	69	90	90	72	72	-	-	-	-	-	-
R	-	1	5	5	9	17	26	34	50	71	91	112	128	144	163	182	219
ØY min. tube/Min. Rohr	-	12	27	31	45	65	90	110	146	194	241	291	324	379	428	475	573

NOTE : les vannes avec EPDM, NBR et FKM ≥ DN 300 et celles avec PTFE ≥ DN 125 seront fournies avec un RÉDUCTEUR MANUEL

HINWEIS: Die Ventile mit EPDM, NBR und FKM ≥ DN 300 sowie mit PTFE ≥ DN 125 werden mit HANDGETRIEBE geliefert



DN25-400



Chiavetta / Parallel key  
ISO R773 / DIN6885A

DN450-600

DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
ISO 5211	F05	F05	F05	F05	F05	F05	F05	F07	F07	F10	F12	F12	F12	F12	F14	F14	F16
G	65	65	65	65	65	65	65	90	90	125	150	150	150	150	175	175	210
J	50	50	50	50	50	50	50	70	70	102	125	125	125	125	140	140	165
n x q	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 7	4 x 9	4 x 9	4 x 11	4 x 13	4 x 13	4 x 13	4 x 13	4 x 18	4 x 18	4 x 22
S	7	7	9	9	9	11	11	14	14	17	27	27	27	27	38	41,15	50,65
E	32	32	21	21	21	21	21	27	27	27	27	27	27	27	51,2	64,2	70,2

1: voir aussi « Instructions et notices » / 1: siehe auch „Anleitung und Hinweise“



## Poids (kg) / Gewicht (kg)

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
J9.1	avec levier mit Hebel	1,7	1,7	1,8	2,1	2,4	3,2	4,3	6,3	7,8	15,0	23,5	-	-	-	-	-	-
J9.6		-	-	-	2,1	2,4	3,1	4,1	6,1	7,5	14,1	22,8	-	-	-	-	-	-

## Couple de manœuvre (Nm) / Betriebsdrehmoment (Nm)

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
DP bar																		
3		2,9	4,7	7,8	11,3	17	23	33	48	68	120	189	290	298	481	930	1'250	2'270
6		3,1	5,1	8,4	12	18	25	36	54	78	134	212	316	347	551	980	1'350	2'500
10		3,3	5,4	8,8	13	20	26	40	61	88	148	234	342	396	622	1'312	1'848	3'005
16		3,4	5,7	9,2	13	21	28	44	68	99	162	257	367	550	850	1'543	2'112	3'535

N.B. pour optimiser le choix de la servocommande, il est conseillé de multiplier le moment de torsion par le coefficient de sécurité K=1,5

Hinweis: um eine optimale Auswahl der Servosteuerung zu garantieren, empfiehlt es sich, das Drehmoment mit dem Sicherheitskoeffizienten K=1,5 zu multiplizieren

## Diamètre minimal du tube Y / Min. Durchmesser Y-Rohr

Pour garantir l'ouverture complète du disque, s'assurer que le diamètre interne de la tuyauterie est supérieur aux valeurs suivantes

Um eine komplette Öffnung der Scheibe zu garantieren, muss der Innendurchmesser des Rohres größer als die folgenden Werte sein

DN		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
		-	12	27	31	45	65	90	110	146	194	241	291	324	379	428	475	573

## Tableau des brides / Tabelle Flansche

Pour montage entre brides / Für die Zwischenflanschmontage

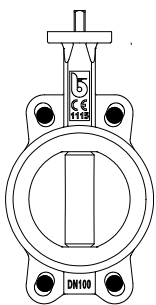
	25	32	40	50	65	80 <sup>(1)</sup>	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
PN6 EN1092	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (D)	v (B)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	X	X	X
PN10 EN1092	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (C)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)
PN16 EN1092	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (C)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)
#150 ANSI B16.5	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (D)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	v (A)	X	X	X

X: montage impossible / keine Montage möglich

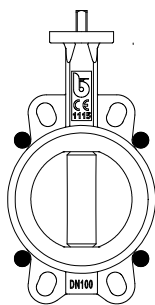
v: Montage possible / Montage möglich

A, B, C, D: emplacement des boulons / Schraubenanordnung

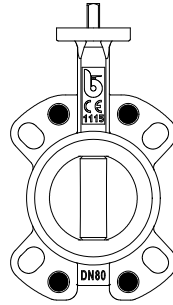
(1): pour DN80 PN10-16 à 4 trous, voir l'emplacement des boulons D / bei DN80 PN10-16 mit 4 Bohrungen siehe Schraubenanordnung D



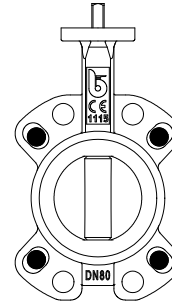
A



B



C



D

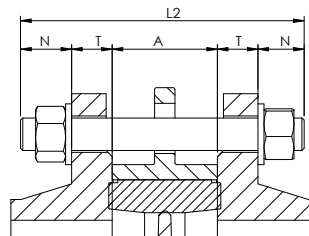
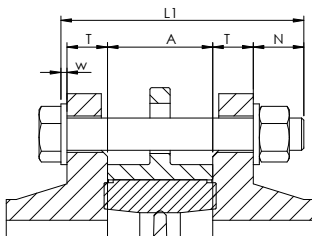
## Calcul longueur boulons / Berechnung der Schraubenlänge

Montage avec vis / Montage mit Schrauben

Montage avec tirants / Montage mit Zugbolzen

$$L1 \geq A + 2T + w + N$$

$$L2 \geq A + 2T + 2N$$



DN	25	32	40	50	65	80 <sup>(1)</sup>	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
A	33	33	33	43	46	46	52	56	56	60	68	78	78	102	114	127	154
N*	18	24	24	24	24	24	24	26	26	26	32	32	32	32	32	36	40

T = épaisseur bride (bride cliente)

w = épaisseur rondelle sous la tête de la vis

T = Flanschdicke (kundenseitiger Flansch)

w = Dicke Einlegscheibe unter Schraubenkopf

\* Maximum entre EN1092 PN6/10/16 et ANSI 150 / Max. zwischen EN1092 PN6/10/16 und ANSI 150.

\*\* La boulonnerie n'est pas fournie / Die Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.

### Brides recommandées / Empfohlene Flanschtypen

Norme / Norm	Type / Typ	
EN 1092-1 PN6/10/16	Type / Typ 11	Avec collier / Vorschweißflansch
	Type / Typ 21	Intégral / Integral
	Type / Typ 02 + 35	Coulissants avec collier à souder / Überschiebflansche mit Schweißansatz
	Type / Typ 02 + 36	Coulissants avec collier pressé / Überschiebflansche mit Pressbördel
	Type / Typ 04 + 34	Coulissants avec collier à souder / Überschiebflansche mit Schweißansatz
ANSI B16.1#150° ANSI B16.5#150°		Face plane / Glatte Dichtfläche
		Avec bossage / Mit Ansatz
		Coulissants / Überschiebflansche

### Matières / Materialien

	Composant - Bauteil	Matière - Material	
		J9.1	J9.6
1	Corps Gehäuse	Fonte sphéroïdale - Sphäroguss EN GJS 400 - 15	Acier inox - Edelstahl ASTM A351 gr. CF8-M
2	Disque Scheibe	Fonte sphéroïdale nickelée - Sphäroguss, vernickelt EN GJS 400 - 15 / Acier inox - Stainless steel ASTM A351 gr. CF8-M / Bronze- aluminium - Aluminiumbronze CuAl11Fe4 ASTM B148 C94500	Acier inox - Edelstahl ASTM A351 gr. CF8-M / CuAl11Fe4 ASTM B148 C94500
3	Tige DN25-400 Spindel DN25-400	AISI 420	AISI 316
	Tige DN450-600 Spindel DN450-600	AISI 416	AISI 316
4	Manchon Muffe	EPDM / NBR / FKM (Viton®) / PTFE	
5	Douille Buchse	PTFE	
6	Rosette Unterlegscheibe	Acier au carbone zingué Verzinkter Kohlenstahl	Acier inox A4 Edelstahl A4
7	Bague ISO3075 Ring ISO3075	Acier pour ressorts Federstahl	Acier inox A4 Edelstahl A4
8	O-Ring O-ring	FKM (Viton®)	
9	Levier Hebel	DN25-150 Aluminium-Aluminium / DN200-250 Fonte sphéroïdale - Sphäroguss EN GJS 400-15	
10	Boulonnerie Schrauben	Acier au carbone zingué Verzinkter Kohlenstahl	Acier inox A4 Edelstahl A4

## Pression maximale / Max. Druck

Type fluide* / Fluidtyp*	Montage / Montage	
	ENTRE BRIDES / ZWISCHEN FLANSCHEN	FIN DE LIGNE / LEITUNGSSENDE
<b>Gaz dangereux</b> Gefährliche Gase	16 bar DN25-200 10 bar DN250-350 NO DN400-600	10 bar DN25-100 NO DN125-600
<b>Liquides dangereux</b> Gefährliche Flüssigkeiten	16 bar DN25-400 10 bar DN450-600	10 bar DN25-400 6 bar DN450-600
<b>Gaz non dangereux</b> Ungefährliche Gase	16 bar DN25-300 10 bar DN350-500 6 bar DN600	10 bar DN25-300 6 bar DN350-500 4 bar DN600
<b>Liquides non dangereux</b> Ungefährliche Flüssigkeiten	16 bar DN25-400 10 bar DN450-600	10 bar DN25-400 6 bar DN450-600
<b>Eau**</b> Water**	16 bar	16 bar

\* gaz, fluides dangereux selon 2014/68/EU et 1272/2008 (CLP)

\*\* Pour la collecte, la distribution et l'évacuation de l'eau (PED 2014/68/EU 112b)

\* Gefährliche Gase und Flüssigkeiten gemäß 2014/68/EU und 1272/2008 (CLP)

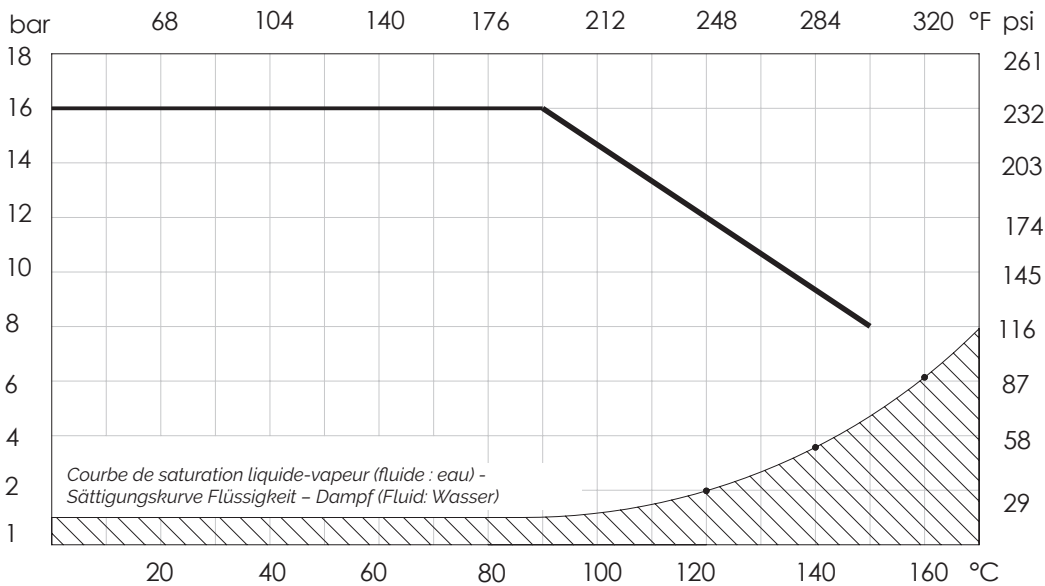
\*\* Für die Versorgung, die Verteilung und den Abfluss von Wasser (PED 2014/68/EU 112b)

## Température / Temperatur

Température - Temperatur	min °C	max°C - Max°C	
		Continu / Dauer	Pic / Spitze
EPDM	-10	120	130
NBR	-10	80	90
FKM (Viton®)	-10	150	170
PTFE	-10	120	120

Attention : la pression d'emploi maximale diminue avec la température, voir diagramme « pression/température »  
NB: the maximum working pressure decreases while the temperature increases; please refer to "pressure/temperature" chart

## Diagramme Pression/Température / Druck-/Temperatur-Diagramm

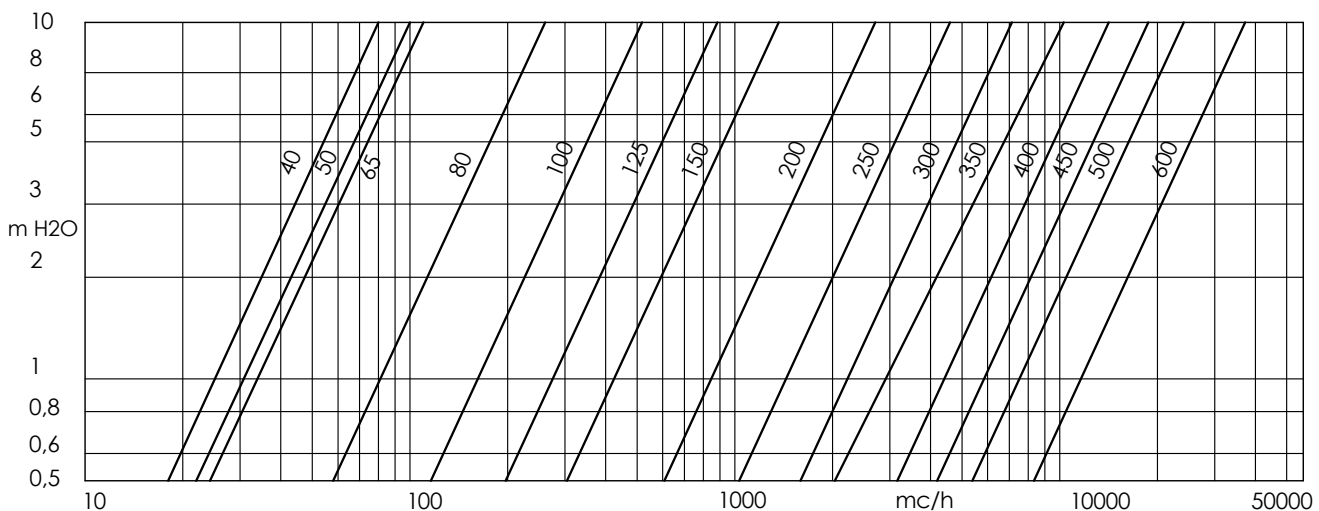


**ELLE N'EST PAS ADAPTÉE POUR LA VAPEUR. Ne pas utiliser en conditions de températures et de pression inférieures à la courbe de saturation liquide-vapeur (zone hachurée)**

**NICHT FÜR DAMPF GEEIGNET. NICHT bei Temperatur- und Druckbedingungen unterhalb des Flüssigkeit-Dampf-Gleichgewichts (schraffierter Bereich) verwenden.**

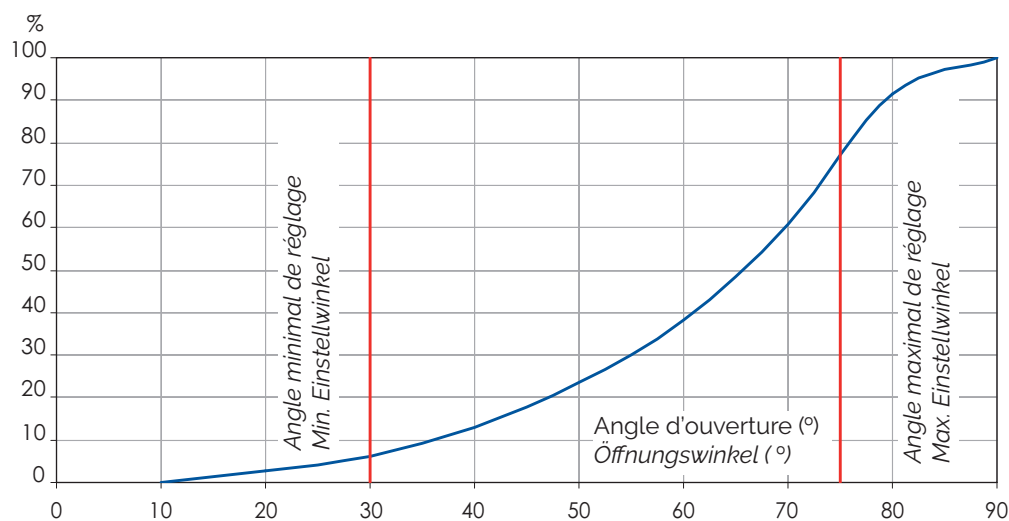
## Pertes de charge Fluides : eau (1m H<sub>2</sub>O = 0,098bar) - Pertes de charge et obturateur complètement ouvert

### Druckverluste Fluid: Wasser (1m H<sub>2</sub>O = 0,098bar) - Druckverluste bei komplett geöffneter Klappe



**Courbe des débits/angle d'ouverture** Pourcentage sur le débit avec ouverture totale à égalité de pertes de charge.

**Kurve Durchfluss/Öffnungswinkel** Durchfluss-Prozentsatz bei voller Öffnung und gleichbleibendem Druckverlust.



**Tableau Kv - DN** (m<sup>3</sup>/h par bar) / **Tabelle Kv - DN** (m<sup>3</sup>/h je bar)

DN	mm	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
	ins	1" 1/2	2"	2" 1/2	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"
10°	0,04	0,05	0,00	0,17	0,26	0,43	0,69	2,6	2,6	3,5	5,2	6,9	9,5	12	19	
20°	2,1	2,6	3,8	7,8	15	25	39	52	130	202	292	401	531	683	1055	
30°	4,8	6	14	16	31	53	82	142	276	427	617	849	1124	1445	2234	
40°	10	13	33	34	67	115	177	250	599	926	1376	1839	2437	3133	4840	
50°	19	23	53	60	120	205	316	450	1068	1650	2384	3279	4342	5609	8626	
60°	30	38	75	100	199	339	522	713	1768	2730	3945	5425	7185	9238	14272	
70°	48	60	98	158	314	535	827	1122	2798	4322	6243	8585	11371	14620	22587	
80°	73	91	108	237	471	803	1241	1723	4196	6483	9364	12878	17057	21930	33882	
90°	79	99	108	261	518	883	1364	2716	4611	7124	10291	14152	18743	24099	37232	

Les données et les caractéristiques figurant dans ce catalogue sont fournies à titre indicatif. La société Brandoni S.p.A. se réserve le droit de modifier une ou plusieurs caractéristiques des vannes sans préavis. Pour plus d'informations, veuillez consulter [www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it).

Die in diesem Katalog genannten Daten und Merkmale haben lediglich Hinweischarakter. Brandoni S.p.A. behält sich vor, eines oder mehrere Merkmale der Ventile ohne Vorankündigung zu ändern. Weitere Informationen finden Sie unter [www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it)